森林之歌

「走……快……」我又簡單的說出這兩個字。

「國威！那我們就走了，你……你……」宗元想要在這悽慘的別離，中說幾句安慰我的話，但他怎樣想得出呢？在這種情形之下，要選擇一句適當的言語來安慰一個完全絕望的人是一件十分困難的事，他總不能勸我快快樂樂的死吧，那麼還有甚麼的話能使我獲得心靈上的安慰。

我心中只有一個思想：「死」

「國威！我也沒有話可說，我們只有對不起你，使你有絕成逢生的機會，」正倫還不放過對我作最後的安慰。

我再睜開眼，只見面前站着兩個一高一低的黑影，我看不清楚他們的面孔，但我知道那高的是宗元，低的是正倫，我想伸出我的手向他們作最後的握別，以表示我對他們最高的敬意，可是我的手是那麼的沉重，一點也動彈不得，我只有放棄剛才的計劃，用我一顆最虔誠的心祝福他們一路平安，並盼望他們一路平安，並盼望他們早覺，脫離這個危險多難的死谷吧！

正倫把手掌接在我的頭上，為我祈禱，我不知他向神說了一些甚麼話？

我壓根兒沒有宗教的信仰，所以對任何宗教的觀念都很模糊，甚至認為宗教是荒謬的迷信。

正倫是一個虔誠的基督教徒，他曾經屢次勸我受浸，均遭受我的婉詞拒絕，而現在當他向主禱告時，我心裏彷彿在冥冥中感到 神的存在。

仰賴於神吧：我死後祈求我接上天堂，我這樣一想，心裏突然平靜了許。

可是天堂在那裡？是在野獸的嘴裡？還是在野人的肚子裏？

我的信心又動搖了，內心一切的這樣的飄渺虛幻。

正倫與宗元兩位患難朋友，終於離開我走了，我聽到他們的脚步聲慢慢的遠了，這脚步聲在中途有幾次徘徊，大概是依依不捨，遲疑不決的心裏促使他們對我的反顧。

（六）

有大批
新舊地毡出售
價錢最低廉，請你們隨時到來看，免費估計。
AL'S CARPET BROKERS
3730 Main at 21st Ave., Ph. 879-7347

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本埠電話 254-2841
李榮住宅 255-3814

Richard M. Chow
Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Office: 683-5768 Residence: 876-4033
專門接辦代查賬項會計科目
入息稅務
地址：雲埠片打東街壹三〇號
（即億兆信託公司內）
電話：
事務處 六八三·五七六八
住宅 八七六·四〇三三
周名會計紹

電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。電式五五〇五三三式 余鴻智

華僑酒樓
心点粵菜
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642
周年紀念 酬謝顧客
各欵点心 均減五仙
多欵茗茶 壹律免費
晚殮酒菜 豐儉由人
社團宴會 特價優待
增設外賣部
請撥電話 專車送到

溫哥華 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.
湖南特種虎骨酒
德慶首烏酒
番禺龍虱補腎酒
北京血高降壓丸
上海血高海藻晶
西安當歸養血調經丸
天津虎骨丸

John K. Cheung & Co.
130 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 688-9848
會計師
張國政
片打街壹百五十四號
雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號
片打東街130號
億兆信託銀行內
電話：六八八〇九八四八

鹿尾靶補丸 每合十五六百粒小合五元式百八十粒
鹿尾靶補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此為胃病與腎病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，選用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦壹十元壹盒，價格高昂，未能普遍，本號志在濟世聽名，故裝小盒，以益人羣試辦，每盒五元，能服七日服有效時然後多購可能使身體轉弱為強

紅色補丸 每盒五元 三十粒 的資補名 每服一粒 服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能轉弱為強，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元
吐丸可能減小腫漲骨痛，疼痛新舊毒症

皮膚止癢膏 每盒二元
可能解決皮膚或粒疼痛，各種疼痛傷

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032
端午節
大減價四天
由五月廿一日起
至廿四日止
油糖雜貨
膏丹丸散
藥材磁器等
壹律九折
（米例外）

"MY BANK"
TO 3 MILLION CANADIANS
Bill
日一過日
自從開設，繼續已經
已為加國人士所信賴，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，滿
地可銀行是我之銀行。
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理
馬國栩
歡迎加國各界人士及華人

梁慧超 266-8702

片打實業公司
代理各種燕梳 買賣業實 揭按屋房 代收租務
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
梁一強 FA 5-1844 黃劉慧楨 325-7450 梁鉄武 325-3757

梁春廣 266-8702

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文
▲南固蘭胡街旺區四年新五間舖面地闊壹五尺左右全是新稻文樓開支少易打理全價壹十叁萬元 （梁一强）
▲皿孖梳街街角商業樓宇間大舖面上下壹間孖屋另外有十二組聯房地闊九十五尺年租式萬式千七百元全價一十四萬元 （梁鐵武）
▲甲街近六十叁街十叁年新屋三個睡房土庫有游戲室及厠所地闊五十尺全價叁萬六千九百元 （梁岳雄）
▲笠臣街旺菓舖每日生意叁百六十元全價一萬五千九百元另點貨 （梁鐵武）
▲西區笠臣街中型菓舖每日生意一千元舖租五百元全價式萬六千元另點貨 （梁鐵武）
▲喜士定街東三百號舖面兩間不賣式萬八千五百元 （梁鐵武）
▲列治文區兩年新三个睡房全土庫屋一間地闊六十六尺街角位置全價叁萬式千九百元 （黃劉慧楨）
▲柏架街上下兩層孖屋每間式萬一千元 （黃劉慧楨）
▲列治文區廿式組舖面及辦公商業樓地大仍可攬建每年收租四萬元取價叁十式萬五千元 （梁一强）
▲市區兩年新叁個睡房叁個厠所好風景近哥倫夫球場全價四萬式千元 （梁鉄武）
▲本號代理人書火燭易屋汽車盜物等各項燕梳價錢公道保證安全（梁鉄武）
公證人 梁鉄武

美寶
女界美容院
喜士定街東九號
上樓
電話：六八六·三六四五
工夫老手
髮型最新
約預電話
保證滿意

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B. C.
地址：哥街六一九號
華仁雞蛋撻
電話：六八一·八〇一七

雅園茶室
地址：跑馬街二百七十號
電話：六八八·六五二七
精製
中西點心
龍鳳喜餅
賀壽桃餅
宴會菜點
中秋月餅
特設閱意小菜

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
388 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
零沽批發

雅慈
內外房屋店舖
油漆
電話：八七六、六六八〇、254-1423

中醫余健漢
廣東中醫學校畢業
考試院衛生部註冊
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會義診醫師
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東 224½
余風采堂二樓
電話：六八八·五一八九

KING'S BARBER SHOP
Books - Novelties
9868 Jasper Avenue Phone 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada
黃智理髮室
本號最近新到大批手工藝品，送禮佳品，電吹風筒，以及各種汽車鳴笛，家庭鳴笛，中國唱片，目錄印備函取必寄價錢最平，買十送一，門市郵購，一律歡迎。
港製電風筒十一元，
組國唱片十式寸三元式角，香港唱片十二寸四元五角，台灣唱片十二寸二元五角。
本號賣白鵝歌唱片註加國總代理，同業批發格外歡迎。

翡翠樓
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.,
Tel. 684-3525
有香港名師
有特別小菜
有南北美点
有僑胞服務
有享口福
有打牙祭

南華麵廠
TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE 683-0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

A. B. C. AUTO BODY LTD.
1595 E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B. C.
Tel. 255-9232
本店專門修理
汽車身及油色
價錢公道，工
作保證滿意，
歡迎僑胞光顧
片打東街一五九五號
弟李富啓
Lady Lee Min Asaoka

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化櫥櫃
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4739

張企業裝修公司
承接絕緣灰泥，換舊窗戶，
現代化土庫，厠房，厠所，
經驗豐富，取價從廉
免費設計估價
電話：二五四、一〇七三
二五五、六〇七七